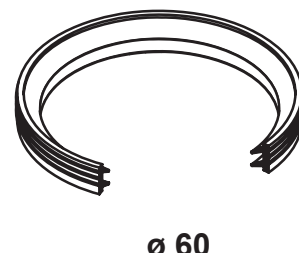
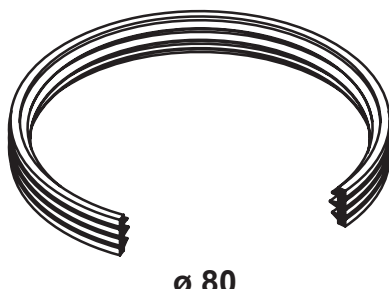
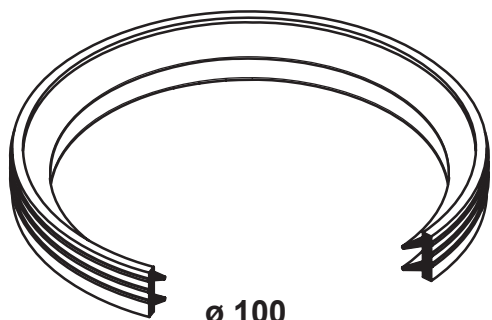


MAZÁNÍ TĚSNĚNÍ OKOUŘENÍ PŘED MONTÁŽÍ LUBRIKAČNÍM PŘÍPRAVKEM



CZ

K těsnění ohebných trubek ø 60 mm (kód 8812), ø 80 mm (kód 7502) a ø 100 mm (kód 8213) je nutné dokoupit těsnící kroužek. Pro trubku ø 60 mm je to dvoubřítý kroužek (kód 9058), pro trubku ø 80 mm je to třibřítý kroužek (kód 7449), pro trubku ø 100 mm je to dvoubřítý kroužek (kód 6434). Ohebné trubky se nesmí použít bez těsnícího kroužku!

Před montáží namažte vnitřní části těsnění lubrikačním přípravkem.

Upozornění: Obecně oleje a maziva (vazelíny) nejsou vhodné pro těsnění z "EPDM peroxidu", proto doporučujeme vhodný lubrikační přípravek obsahující silikonové substance, například "Lukosan M14" firmy Lučební závody a.s., "Silikon spray" f. Arexons nebo podobný výrobek f. Soltecno S.r.l.

I

Lubrificare la parte interna delle guarnizioni al momento del montaggio del kit.

Attenzione: La miscela EPDM PEROSSIDICO teme in generale gli oli ed i grassi, per cui si consiglia una corretta lubrificazione con sostanze siliconiche (ad esempio "Silikon Spray" della ditta Arexons o il parallelo della ditta Soltecno S.r.l.)

GB

Please, lubricate the internal part of the seals before the assembling.

Attention: Generally speaking, oils and greases are not suitable for the "peroxide – EPDM", therefore we suggest a correct lubrication using silicon – substances, for instance "Silikon Spray" (Arexons) or the same product from the company "Soltecno S.r.l."

F

Lubrifier la partie intérieur des joints avant d'assembler le kit.

Attention: Les huiles et les gras ne sont pas convenables au matériel EPDM- peroxyde, donc on conseille une correcte lubrification avec substances à base de silicone (par exemple, « Silikon Spray » de la Maison « Arexons » ou bien le même produit de la Maison « Soltecno S.r.l. »)

D

Bitte, schmieren Sie den inneren Teil der Dichtung bevor das Set aufzubauen.

Wichtig: Normalerweise sind Ölen und andere Fettstoffe für das EPDM- Peroxyd nicht geeignet, deswegen empfiehlt man ein korrektes Schmieren mit Silikonstoffen (zum Beispiel „Silikon Spray“ der Firma Arexons, oder ein ähnliches Produkt der Firma „Soltecno S.r.l.“)

ES

Lubricar la parte interior de la junta en el momento del montaje del kit.

Atención: El EPDM peróxido no acepta generalmente ni aceites ni grasas, por este motivo le aconsejamos una correcta lubricación con sustancias silicónicas (por ejemplo "Silikon Spray" de la casa "Arexons", o bien su equivalente de la casa "Soltecno S.r.l").

P

Lubrificar a parte interior da junta no momento da montagem do kit.

Atenção: O EPDM peroxidrico não aceita geralmente azeites e gorduras, por este motivo o aconselhamos a uma correcta lubrificação com substâncias silicónicas (por exemplo "Silikon Spray" do grupo dos Arexons, bem como pelo seu equivalente do grupo "Soltecno S.r.l")

NL

Smeer alstublieft de binnenzijde van de afdichting in voor het assembleren.

Attentie: Over het algemeen zijn olieën en vetten niet geschikt voor de "peroxide - EPDM", daarom adviseren wij voor een correcte smering om siliconen substanties toe te passen, zoals bijvoorbeeld "Siliconen Spray" (Arexons) of hetzelfde product van de firma "Soltecno S.r.l."

GR

Παρακαλώ , λιπάνετε το εσωτερικό μέρος των αεροστεγών συνδέσεων πριν από τη συναρμολόγηση.

προσοχή: Γενικά, τα έλαια και τα λιπαντικά δεν είναι κατάλληλα για το "υπεροξειδιο – EPDM", επομένως προτείνουμε μια σωστή λίπανση χρησιμοποιώντας σιλικονούχες ουσίες , παραδείγματος χάριν "σιλικονούχο σπρέϊ" (Arexons) ή το ίδιο προϊόν από την εταιρία "Soltecno S.r.l."

H

Kenje be a tömítések belső részét szerelés előtt.

Figyelem: Általánosan kijelenthető, hogy az olajok és a zsírok nem alkalmazhatóak az „EPDM-peroxid”-hoz, ezért azt tanácsoljuk, hogy használjon szilikon-anyagokat, pl. szilikon-sprayt, vagy a Soltecno S.r.l. egyes termékeit.

PL

Przed montażem elementów spalinowych użyć smaru silikonowego

Uwaga: Uszczelki EPDM w rurach spalinowych wymagają użycia smaru wyłącznie na bazie silikonu.

SK

Namažte prosím vnútornú časť tesnenia pred spojením.

Upozornenie: Vo všeobecnosti oleje a tuky nie sú vhodné pre peroxid ktorý je obsiahnutý v tesnení EPDM, preto navrhujeme správne mazanie použitím silikónových substancií, napríklad „Silikónový spray“ (Arexons) alebo identický výrobok z firmy „Soltecno S.r.l.“.